



BIOTEC SCREENMATIC 12/18/36

- D Gebrauchsanweisung
- GB Operating instructions
- F Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- E Instrucciones de uso
- P Instruções de uso
- I Istruzioni per l'uso
- DK Brugsanvisning
- N Bruksanvisning
- S Bruksanvisning
- FIN Käyttöohje
- H Használati utasítás
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SLO Navodilo za uporabo
- HR Upute za upotrebu
- RO Instrucțiuni de utilizare
- BG Упътване за употреба
- UA Посібник з експлуатації
- RUS Руководство по эксплуатации
- RC 使用手册
- JP 取扱説明書



Technische Daten

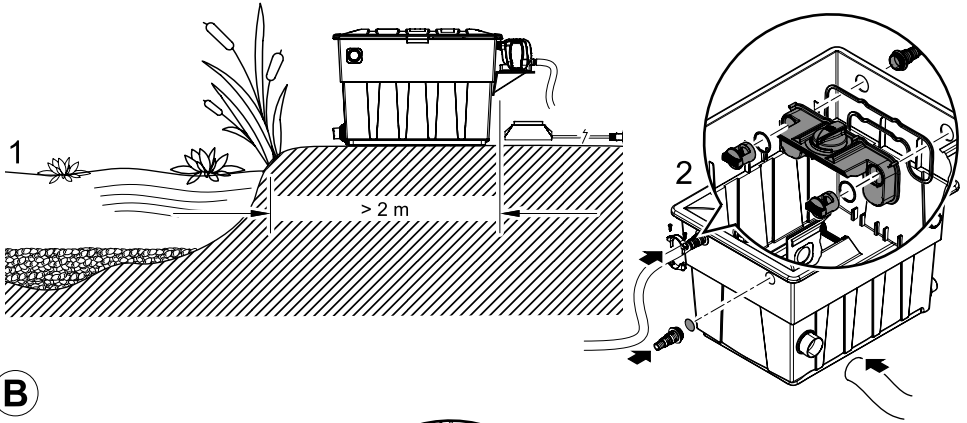
D	Abmessungen	Sicherheitstransformator	Nennspannung	Schaltintervalle	Anschlüsse	Wasserauslass	Filter (blau)	Filter (rot)	Spezialgranulat	Wasserdurchfluss	mit Fischbesatz	ohne Fischbesatz
GB	Dimensions	Safety transformer	Rated voltage	Switching intervals	Connections	Water outlet	Filter (blue)	Filter (red)	Special granules	Water flow	With fish population	Without fish population
F	Dimensions	Transformateur de sécurité	Tension nominale	Intervalles de commutation	Raccordements	Sortie d'eau	Filtre (bleu)	Filtre (rouge)	Granulés spéciaux	Débit d'eau	avec poissons	sans poissons
NL	Afmetingen	Veiligheids-transformator	Nominale spanning	Schakelintervallen	Aansluitingen	Wateruitlaat	Filter (blauw)	Filter (rood)	Speciaal granulaat	Doringsnijdwater	Met visbestand	Zonder visbestand
E	Dimensiones	Transformador de seguridad	Tensión nominal	Intervalles de commutation	Conexiones	Salida de agua	Filtro (azul)	Filtro (rojo)	Granulado especial	Caudal de agua	Con peces	Sin peces
P	Dimensiones	Transformador de seguridad	Tensão nominal	Intervalles de commutation	Conexões	Salida de água	Filtro (azul)	Filtro (vermelho)	Granulado especial	Caudal	com peixes	sem peixes
I	Dimensioni	Trasformatore di sicurezza	Tensione nominale	Intervalli di commutazione	Allaccamenti	Scatolo dell'acqua	Filtro (blu)	Filtro (rosso)	Granulato speciale	Flusso d'acqua	con pesci	senza pesci
DK	Dimensioner	Sikkerheds-transformator	Merkespænding	Koblingsintervaller	Tilslutninger	Vandudløb	Filter (blå)	Filter (rød)	Specielgranulat	Vand gennemstrømning	med fiskbestand	uden fiskbestand
N	Mål	Sikkerheds-transformator	Nominal spænding	Koblingsintervaller	Tilkoblinger	Vandudløp	Filter (blå)	Filter (rød)	Spesialgranulat	Vann gjennomstrømning	med fiskbestand	uten fiskbestand
S	Mått	Säkerhets-transformator	Måttspänning	Kopplingsintervall	Anslutningar	Vattenutlopp	Filter (blått)	Filter (rött)	Speciellgranulat	Vattenflöde	med fisk	utan fisk
FIN	Mitat	Suojajännitys-transformator	Nimelljännite	Kytkentäintervallit	Litännäät	Veden poistaukko	Suodatin (sininen)	Suodatin (punainen)	Erikoisgranulaatti	Veden läpivirtaus	Kalajen kanssa	Ilman kaloja
H	Méreték	Biztonsági transformator	Néveleges feszültség	Kapcsolási intervallumok	Csatlakozók	Vízkivezetés	Szűrő (kék)	Szűrő (piros)	Speciális granulátum	Vízátvitel	halállomány nélkül	halállomány nélkül
PL	Wymiary	Transformator bezpieczeństwa	Napięcie znamionowe	Okresowe działanie	Przyłącza	Wylot wody	Filtr (niebieski)	Filtr (czerwony)	Granulata fitoacyfry	Przepływ wody	z zarybieniem	bez zarybienia
CZ	Rozměry	Bezpečnostní transformátor	Jmenovité napětí	Spínací intervaly	Připojky	Výtok vody	Filtr (modrý)	Filtr (červený)	Speciální granulát	Přítok vody	s rybi obsádkou	bez rybi obsádky
SK	Rozmery	Bezpečnostný transformátor	Menovité napätie	Intervaly spínania	Pripojky	Výtok vody	Filtre (modré)	Filtre (červené)	Špeciálny granulát	Prietok vody	s rybiacou násadou	bez rybiacou násadou
SLO	Dimenzije	Varnostni transformator	Nazivna napetost	Intervali preklopjanja	Priključja	Izpusni vode	Filtr (moder)	Filtr (rdeč)	Posebni granulati	Vodni pretok	z ribnjim staležem	brez ribnjega staleža
HR	Dimenzije	Sigurnosni transformator	Nazivna napon	Preklopní intervali	Priključja	Izpušni vode	Plovni filtar	Čveni filtar	Specijalni granulati	Priok vode	s ribama	bez riba
RO	Dimensioni	Transformator de protecție	Tensiune nominală	Intervalle de comutare	Conexiuni	Evacuare apă	Filtru (albastru)	Filtru (roșu)	Granulă specială	Débitul de apă	cu populație piscicolă	fără populație piscicolă
BG	Размери	Предпазен трансформатор	Номинално напрежение	Интервали на свързване	връзки/входи	Изход за вода	Филтър (син)	Филтър (червен)	Специален гранулат	Воден дебит	с риби	без риби
UA	Розміри	Замісний трансформатор	Номинальна напруга	Інтервали включення	Підключення	Випуск води	Фільтр (синій)	Фільтр (червоний)	Спеціальний гранулат	Протік води	з рибом	без риби
RUS	Размеры	Предохранительный трансформатор	Номинальное напряжение	Интервалы включения	Соединения	Выпуск воды	Фильтр (синий)	Фильтр (красный)	Специальный гранулат	Проток воды	с налимным рыбом	без налимного рыба
RC	尺寸	安全装置用	额定电压	开关周期	接头	出水口	过滤器 (蓝色)	过滤器 (红色)	特殊颗粒	水流流量	有养鱼	没有养鱼
JP	寸法	安全トランス	定格電圧	切替間隔	コネクタ	浄水排出口	フィルター (青)	フィルター (赤)	特殊粒子	流水量	飼育魚がある場合	飼育魚のない場合
Bloc Screen-matic	12	Prim.: AC Sec.: DC SAC: 100V 12V, 4.5VA	220-240 V, 50/60 Hz *100-110 V, 50-60 Hz	30 s / 30 min.	1" - 11/2"	70 mm	8	8	3 kg	max. 10000 l/h	25 m³	50 m³
	18						8	6 kg	max. 12000 l/h	30 m³	60 m³	
	36						18	18 kg	max. 23000 l/h	70 m³	140 m³	

* Achtung! Die Japanversion dieses Gerätes darf nur gemäß den technischen Daten auf dem Typenschild des Sicherheitstransformators an ein japanisches Stromnetz angeschlossen werden.

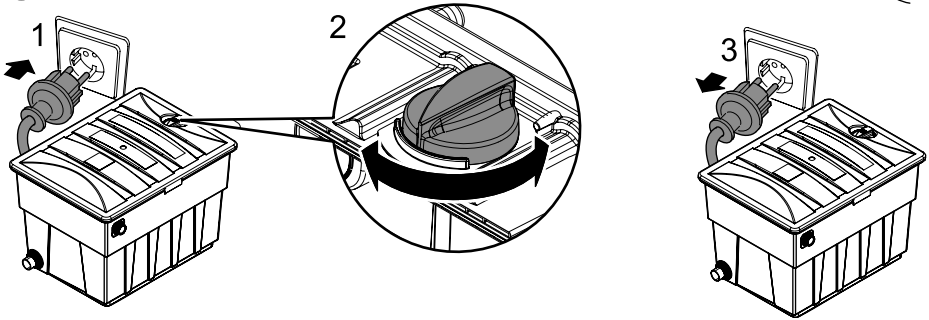
* Attention! Only connect the Japanese unit version to a Japanese power mains in accordance with the technical data on the type plate of the safety transformer.

ご注意! 本装置の日本向けバージョンは、安全トランスの銘板上に記載された技術データに基づき日本国内の電源網にのみ接続してください。

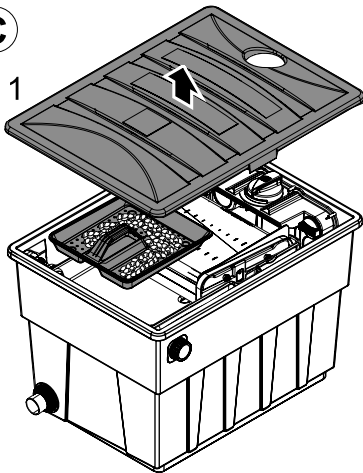
A



B



C

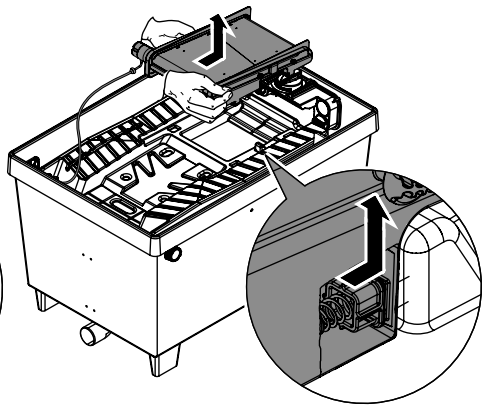
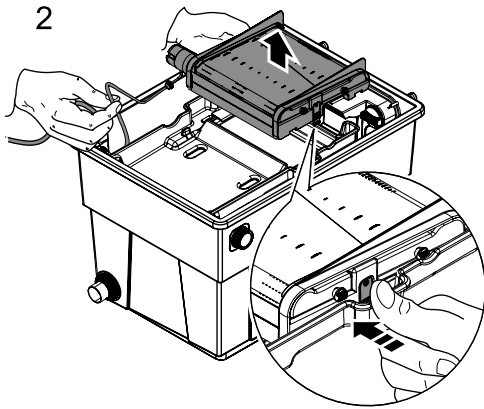


C

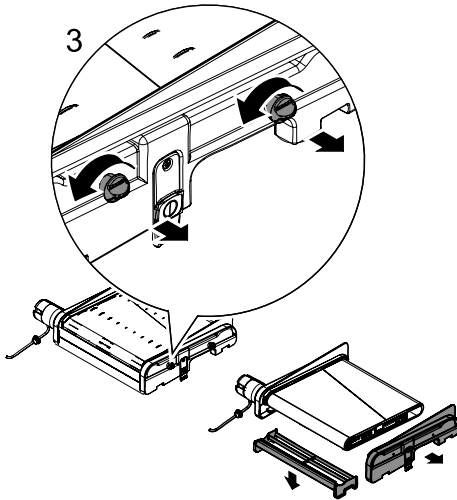
Biotec Screenmatic 12, 18

Biotec Screenmatic 36

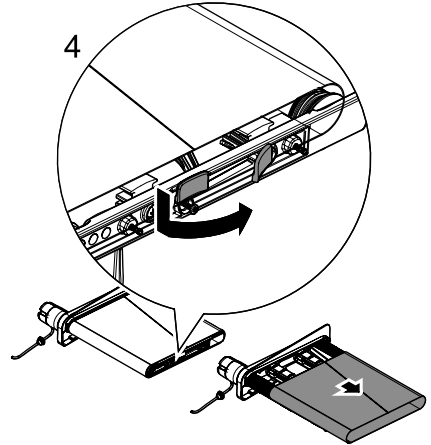
2



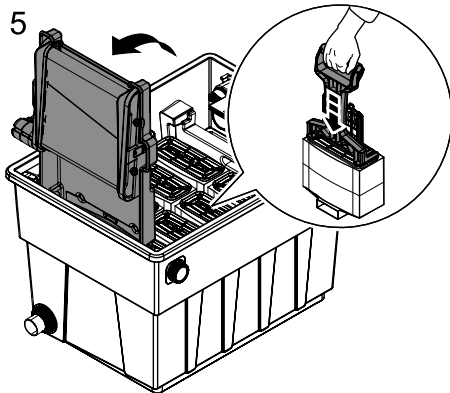
3



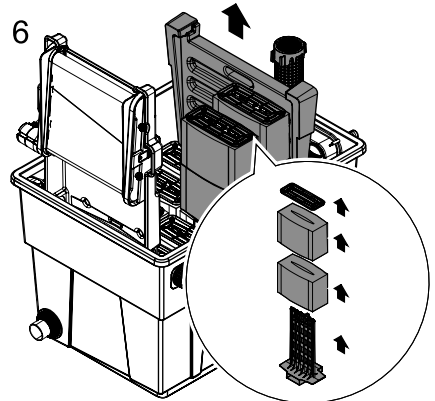
4



5



6



Störungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät reinigt nicht zufrieden stellend	Gerät noch nicht lange in Betrieb	<ul style="list-style-type: none"> - Die vollständige biologische Reinigungswirkung wird erst nach einigen Wochen erreicht - Zum schnellen Aufbau von Filterbakterien den biologischen Starter OASE Biokick verwenden
	Pumpenleistung nicht passend	Pumpenleistung neu einstellen
	Wasser ist extrem verschmutzt	Algen und Blätter aus dem Teich entfernen, Wasser tauschen
	Fisch- und Tierbestand zu hoch	Richtwert: ca. 60 cm Fischlänge auf 1 m ³ Teichwasser
	Screenmatic-Sieb ist verstopft	Screenmatic-Sieb säubern oder austauschen
Kein Wasseraustritt aus Teicheinlauf	Filterschäume sind verschmutzt	Filterschäume reinigen oder austauschen
	Netzstecker der Pumpe nicht angeschlossen	Netzstecker der Pumpe anschließen
	Teicheinlauf verstopft	Teicheinlauf reinigen

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Intended use

The Biotec 12/18/36 Screenmatic series, in the following text termed unit, is exclusively intended for the mechanical and biological cleaning of garden ponds with or without fish population at a minimum water temperature of +8°C. Ensure that the safety transformer is only operated at ambient temperatures of -10°C to +40°C.

The unit is suitable for use for **swimming and bathing ponds (A)** in accordance with the national installer regulations.


Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the EC directive, EMC directive (89/336/EEC) as well as the low voltage directive (73/23/EEC). The following harmonised standards apply:

EN 60335-1, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Signature: 

Safety information

OASE has manufactured this unit according to the current state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!

The combination of water and electricity can lead to danger to life and limb, if the unit is incorrectly connected or misused.

Attention! Danger of electric shock. Ensure that the cable connection points and their surroundings are dry.

The transformer and the plug connectors of the power cables supplied are not water-tight, but only rain and splash-proof. Do not route or fit in the water. Protect the plug connection from moisture. Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only operate the unit when plugged into an earthed socket. The latter must have been installed in accordance with the valid national regulations. Ensure that the protective earth wire is led to the unit. Only use electrical equipment, adapters, extension or connection cables with an earthed contact which are approved for outside use. Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620. Only use cables when unwound prior to use. Ensure that the unit is fused for a rated residual current of max. 30 mA via a residual current-operating system (FI or RCD resp.). Electrical installations in garden ponds and swimming ponds must meet the national and international

- GB -

regulations valid for installers. Ensure that the safety transformer is located at a minimum spacing from the pond edge of 2 m (in Germany) and 2.5 m in Switzerland. Compare the electrical values of the power supply with those on the type plate on the packaging or on the unit itself. Never operate the unit if the cable or housing are defective! Disconnect the power! Do not carry or pull the unit by the connection cable. Only use the unit with the attendant safety transformer contained in our scope of delivery. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Always disconnect the power supply of all units located in water and of this unit prior to performing work on the unit! The power cable cannot be replaced, if damaged, the entire Screenmatic insert has to be replaced! Never carry out technical changes to the unit. Only use original spare parts and accessories. Only allow authorised customer service outlets to perform repairs. Never use the system for filtering fluids other than water! Ensure that the filter will not overflow. Danger of completely emptying the pond. For your own safety, consult an expert when you have questions or encounter problems!

Installation (A)

Lay the outlet pipes for the water outlet into the pond and for the drain outlet into the sewage system or flower bed with a sufficient gravity. Ensure that the unit is placed at a flood protected place and on firm ground (A1). When installing an OASE UVC pre-clearing unit (e.g. Bitron), place the unit at a minimum distance of 2 m from the pond edge (A1). Place the transformer at a minimum distance of 2 m from the pond edge at a flood protected place (A1). Ensure unrestricted access to the cover to be able to carry out work on the unit. Push (A2) or turn the hose onto the stepped hose nozzle and secure with a hose clip. Push the flat sealing ring on the stepped hose connection, insert the stepped hose connection into the inlet opening of the filter housing, and screw-tighten the water inlet socket from inside (A2). Close the second water inlet with the closed hose nozzle (except when fitting a OASE UVC pre-clearing unit, e.g. Bitron). Lay the hose such that it will not deform when walked on, avoid kinks and connect it to the pump.

Start-up (B)

Switch on the pump, open the unit cover, set the water jet using regulator at the water distributor (B2) such that it hits the first third of the screen. Close the cover, connect the motor connection cable to the transformer, connect power plug (B1). The unit functions automatically, cleaning is every 30 minutes. Note: The Biotec filter is a biological filter system and requires several weeks after its first installation to reach its full biological effect.

Maintenance and cleaning (C)

Adhere to the safety information given above! Always unplug the power cables of the pump and of the Screenmatic prior to starting work (B3)! Only clean the filter when required, do not use chemical cleaning agents to permit the filter biology to optimally develop, knowing that cleaning agents kill the bacteria in the foam filters.

Clean and change the Screenmatic screen

Open the unit cover, remove and empty out the collection container (C1). If required, remove the Screenmatic insert (C2). For this purpose, tilt up the screen insert, loosen the sealing plug of the power cable from the container wall inward, pull the power cable inward through the container wall, press in the lateral engagement hooks on the Screenmatic insert and remove same. Press the Screenmatic unit of Biotec 36 to the rear (C2), then remove. Undo the lateral screws (C3) from the side section without motor, remove side section, release the clamping lever (C4), and remove the Screenmatic screen to the front. Thoroughly clean the Screenmatic screen, the strippers, and the screen from both sides under running water. Replace the screen, if necessary. Reassemble the Screenmatic insert in the reverse order, lead the power cable through the opening in the container wall and close the wall using the sealing plug.

Clean and replace the foam filters, clean the substrate tubes or change the substrate

Open the unit cover and tilt the screen insert upward (C5). To mechanically clean the foam filters, place the cleaning tool on a foam holder and compress the foam inserts several times; if necessary, remove the foam filters (C6) and rinse with clean water. Remove the separating plate between the filter and substrate chamber. Open the cleaning outlet using the slide valve until the water has completely drained, close and switch the pump on until the filter is completely filled with pond water. Open the cleaning outlet again and drain the water. Repeat rinsing 2 – 3 times. Remove the substrate pipes, clean under running water, or replace the substrate. Re-insert the substrate tubes in the guides, refit the separating plate, tilt the screen insert down again and close the filter cover, then switch the pump on again.

Storage/Over-wintering







Put the unit out of operation at water temperatures below 8 °C or, at the latest, when freezing temperatures are to be expected. Drain and thoroughly clean the unit, check for damage. Remove, clean, dry and store all foam inserts and substrate tubes in a frost-free environment. Do not immerse the power plug in the water! Ensure that the storage place is inaccessible to children. Cover the filter container such that the ingress of rain water is excluded. Drain all hoses, pipes and connections as far as possible.





Wearing parts

Foam filters, substrate filters and the Screenmatic screen are wearing parts and are, therefore, not covered by our warranty. Neither the transformer nor the Screenmatic drive can be repaired in the event of damage to the cables or the housing and have to be replaced.

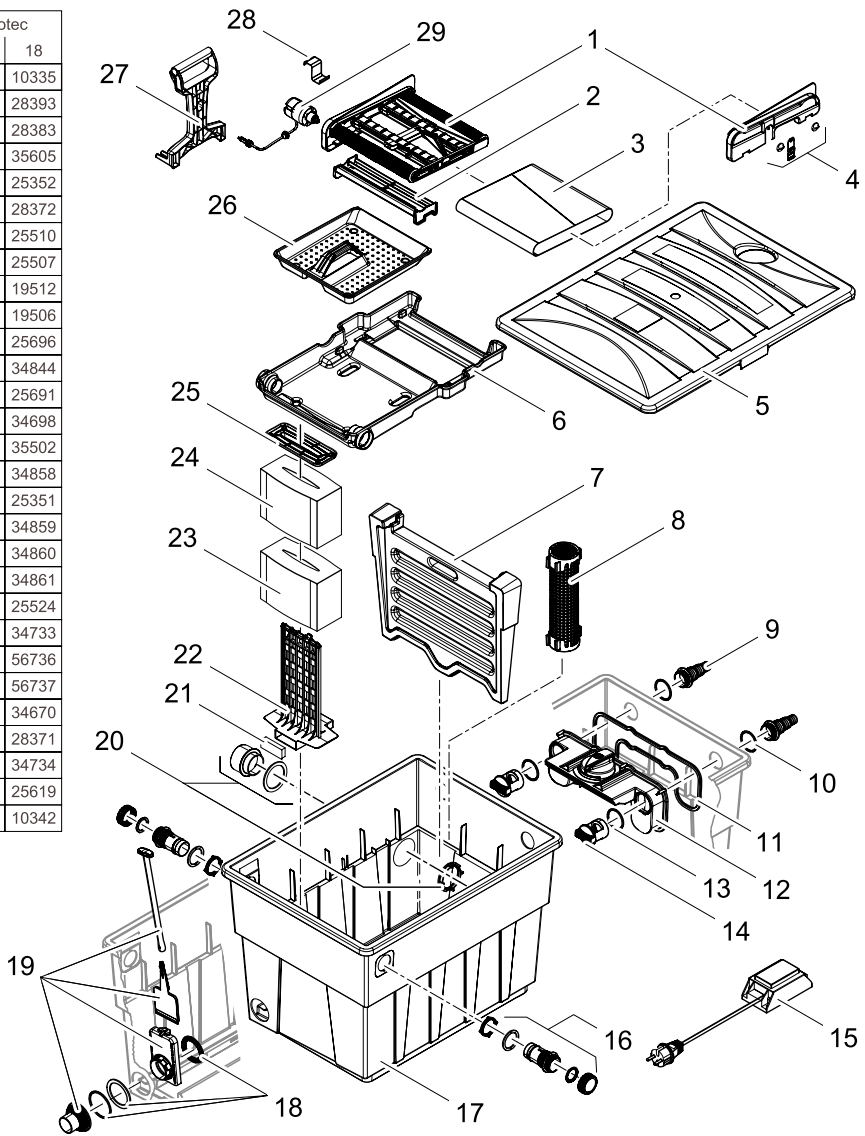
Disposal

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations. Ask your specialist dealer.

	IP 44						
D	Geschützt gegen Festkörper größer als 1 mm, spritzwassergeschützt	Bei Frost, das Gerät deinstallieren!	Schutzklasse II, Schutzisolierung, die im Fehlerfall Spannung führen kann	Sicherheitstrenntransformator	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
GB	Protected against solid bodies larger than 1 mm, splash-proof.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protection class II, protection insulation which could become live in the event of a fault.	Safety isolating transformer	Protect from direct sun radiation.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions!
F	Protégés contre les corps solides de taille supérieure à 1 mm et contre les projections d'eau	Retirer l'appareil en cas de gel	Classe de protection II, double isolation risquant de conduire une tension électrique en cas de défaut.	Transformateur de séparation de sécurité	Protéger contre les rayons directs du soleil	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi !
NL	Beschermde tegen vaste deeltjes van meer dan 1 mm, beveiligd tegen spatwater.	Bij vorst het apparaat deïnstalleren!	Beschermingsklasse II, randaarding, die bij defecten spanning kan geleiden.	Veiligheidsscheidingstransformator	Beschermen tegen direct zonlicht	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing!
E	Protegido contra cuerpos sólidos mayores de 1 mm y chorros de agua.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Clase de protección II, aislamiento de protección que en caso de defecto pueden conducir tensión.	Transformador de separación de seguridad	Protégase contra la radiación directa del sol	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso.
P	Protegido contra partículas superiores a 1 mm, à prova de respingos de água	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Clase de isolamento II, isolamento protector que em caso de defeito pode ser percorrido por tensão eléctrica	Transformador de seccionamento de segurança	Proteger contra radiação solar directa	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de uso!
I	Protetto contro corpi solidi maggiori di 1 mm, protetto contro gli spruzzi d'acqua	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Classe di protezione II, isolamento di protezione che in caso di difetto può condurre tensione	Trasformatore di separazione di sicurezza	Proteggere contro i raggi solari diretti	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Beskyttet mod faste partikler større end 1 mm, stænkvandsbeskyttet.	Afmonter apparatet ved frostvej!	Beskyttelsesklasse II, beskyttelsesisolering, som i tilfælde af fejl kan lede spænding.	Sikkerheds-transformator	Beskytt mod direkte sollys	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	OBS! Læs brugsanvisningen!
N	Beskyttet mot faststoffer større enn 1 mm, beskyttet mot vannsprut.	Ved frost, demonter apparatet!	Beskyttelsesklasse II, dobbeltisolering som kan bli spenningsførende ved feil.	Sikkerhetsskilletransformator	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen!
S	Skyddad mot fasta partiklar större än 1 mm, droptät	Demontera apparaten innan första frosten!	Kapslingsklass II, skyddsisolering som kan bli strömförande vid störningar	Säkerhets-isolertransformator	Skydda mot direkt solstrålning	Får inte kastas i hushållssoporna!	Obs! Läs igenom bruksanvisningen!
FIN	Suojattu yli 1 mm suuremmilta kiinteiltä aineksilta ja roiskevedeltä.	Laitte on purettava ennen pakkasia.	Koteloitiluokka II, häiriötapaüksissa mahdollisesti jännitteisten suojaeristys.	Suojamuuntaja	Suojaa suoralta auringonsäteilyltä	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje!
H	1 mm-nél nagyobb szilárd részecskék ellen és fröccsvíz-védett	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	II-es védelmi osztály, védőszigetelés, mely hiba esetén feszültséget vezet	Biztonsági transzfórmátor	Övni kell a közvetlen napsugárzástól	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati utasítást!

	IP 44						
PL	Zabezpieczenie przed materiałem o uziarnieniu większym niż 1 mm, stałymi zabezpieczona przed pryskającą wodą.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Klasa ochrony II, izolacja ochronna, które w przypadku usterki mogą znajdować się pod napięciem	Transformator oddzielająco-ochronny	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CZ	Chráněno proti pevným částicím větším než 1 mm, chráněno proti odstřikující vodě.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Třída ochrany II, ochranná izolace, která v případě závady může vést napětí.	Bezpečnostní odpojovací transformátor	Chránit před přímým slunečním zářením	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Chránené proti pevným časticiam väčšim ako 1 mm, chránené proti odstrekujúcej vode	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Trieda ochrany II, ochranná izolácia, ktorá v prípade závady môže viesť napätie.	Bezpečnostný odelovací transformátor	Chránit' pred priamym slnečným žiarením	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Přečítajte si Návod na použitie!
SLO	Zaščiteno pred trdnimi delci, večjimi od 1 mm, in zaščiteno pred škropljenjem.	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Zaščitni razred II, zaščitna izolacija, ki v primeru napake lahko prevaja napetost	Varnostni ločilni transformator	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki	Ne zavrzite skupaj z gospodnjiskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštićeno od stranih tijela većih od 1 mm i prskajuće vode	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Stupanj zaštite II, zaštitna izolacija, u slučaju greške može biti pod naponom	Sigurnosni razdvojni transformator	Zaštite od izravnog sunčevog zračenja	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protejat împotriva corpurilor solide mai mari de 1 mm, protejat împotriva apei pulverizate	În perioadele cu îngheț dezinstalați aparatul !	Clasa de protecție II, izolație de protecție conductoare de tensiune în caz de eroare	Transformator de separație de protecție	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui	Nu aruncați în gunoal menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от твърди тела по-големи от 1 mm, защитено от напръскване с вода	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Клас защита II, предпазна изолация, която в случай на нередност може да провежда напрежение	Предпазен разделителен трансформатор	Пазете от директни слънчеви лъчи	Не изхвърляйте заедно с обикновения домашински боклук!	Внимание! Прочетете упътването!
UA	Захист від твердих тіл більше 1 мм.	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Клас захисту II, захисна ізоляція яка у випадку аварії може проводити струм.	Захисний роздільний трансформатор.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію!
RUS	Защищен от твердых частиц свыше 1 мм, защищен от водяных брызг	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Класс защиты II, защитная изоляция, которая при неисправности может стать токоведущей	Предохранитель-ный разделительный трансформатор	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте руководство по эксплуатации!
RC	防大于 1 mm 的固体，防溅水	霜冻时，拆卸设备！	第二保护级，绝缘保护层在故障时会有电压	安全变压器	防止阳光直射	不要与普通的家庭垃圾一起处理！	注意！ 请您阅读使用说明书！
JP	1 mm 以上の大きさをもつ固形物質および散水の侵入から保護されています	凍結時には本装置を取り外してください！	保護等級 II、故障時に電圧を逃す恐れのある部品の絶縁	安全絶縁変圧器	直射日光をあてないでください	通常の家庭用ゴミとは混ぜないでください	ご注意ください 取扱説明書をお読みください！

Biotec		
	12	18
1	10335	10335
2	28393	28393
3	28383	28383
4	35605	35605
5	25352	25352
6	28372	28372
7	26236	25510
8	26304	25507
9	19512	19512
10	19506	19506
11	25696	25696
12	34844	34844
13	25691	25691
14	34698	34698
15	35502	35502
16	34858	34858
17	26306	25351
18	34859	34859
19	35130	34860
20	34861	34861
21	25524	25524
22	26305	34733
23	56739	56736
24	56738	56737
25	34670	34670
26	28371	28371
27	34734	34734
28	25619	25619
29	10342	10342





OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany